



# HUGH NGUYEN

Secretario del Registro Civil del Condado de Orange

County Administration South (Administración del Sur del Condado) | (714) 834-2500  
601 N. Ross street, Santa Ana, CA 92701

## BIENVENIDO

Boletín - abril 2025

*Gracias por su interés en el boletín informativo del Departamento del Secretario del Registro Civil del Condado de Orange. Le brindaremos actualizaciones periódicas sobre las últimas noticias, información y eventos que afectan al departamento. Tengo el honor y el privilegio de servir como Secretario del Registro Civil de su Condado. Por favor comuníquese con mi oficina al (714) 834-2500 o visítenos en [OCRecorder.com](http://OCRecorder.com) para obtener más información sobre el departamento y los servicios que se ofrecen al público.*

*Atentamente.*

*Hugh Nguyen*

*Secretario del Registro Civil del Condado de Orange*

### En esta edición:

[Noticias y actualizaciones](#)

[Alcance comunitario](#)

[Premios y reconocimientos](#)

[Los clientes dicen...](#)

[Abril en la historia del Condado de Orange](#)

[De un lado para el otro](#)

Visítenos en [OCRECORDER.COM](http://OCRECORDER.COM)

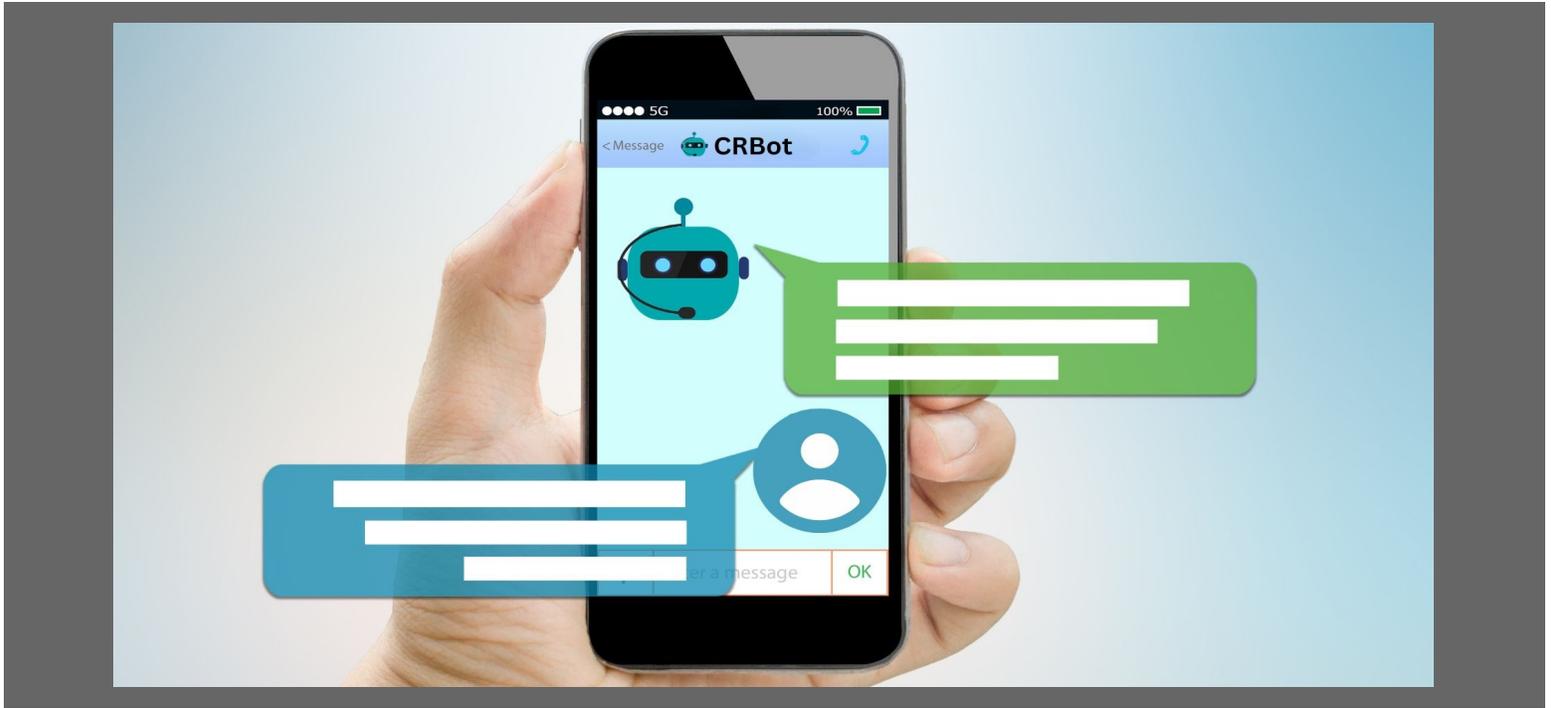


REGISTRO CIVIL DEL CONDADO DE ORANGE  
**CENTRO DE LLAMADAS**

ESTAMOS AQUÍ PARA RESPONDER SUS PREGUNTAS  
LUNES A VIERNES: 8:00AM A 4:30PM

**714-834-2500**

# NOTICIAS



## El Secretario del Registro Civil Festeja el Primer Aniversario del Chatbot Interactivo para Apoyar al Cliente al Instante

El Secretario del Registro Civil Festeja el Primer Aniversario del Chatbot Interactivo para Apoyar al Cliente al Instante (Santa Ana, CA) El Secretario del Registro Civil del Condado de Orange, Hugh Nguyen, se enorgullece en celebrar el primer aniversario de CRBot, el chatbot interactivo del departamento que ha transformado la forma en que el público accede a la información sobre servicios esenciales. Desde su lanzamiento el 21 de marzo de 2024, CRBot ha proporcionado respuestas instantáneas a las preguntas más frecuentes sobre temas como certificados de nacimiento, licencias de matrimonio y registros de la propiedad.

En su primer año, CRBot atendió a 7,187 usuarios, de los cuales 6,651 recibieron respuestas inmediatas sin necesidad de asistencia de personal, lo que ayudó a reducir el volumen de llamadas y los tiempos de espera para consultas más complejas. Sólo 536 usuarios fueron redirigidos a un agente real de atención telefónica durante el horario laboral, lo que pone de manifiesto la eficacia del chatbot para resolver preguntas rutinarias. El éxito del programa refleja el compromiso del Registro Civil con la modernización de los servicios públicos y la mejora de la experiencia del cliente.

**“CRBot ha cambiado las reglas del juego en nuestra oficina”, dijo el Secretario del Registro Civil Hugh Nguyen. “Refleja nuestro compromiso con la innovación y con hacer que nuestros servicios sean más accesibles para los residentes del Condado de Orange, en cualquier momento y en cualquier lugar”.**

CRBot está disponible 24/7 en [OCRecorder.com](https://www.ocrecorder.com) y es totalmente compatible con teléfonos inteligentes y dispositivos móviles. El éxito del chatbot radica en su capacidad para aliviar la carga de trabajo del personal y, al mismo tiempo, aumentar la comodidad para los usuarios, especialmente para aquellos con horarios ocupados o preguntas urgentes fuera del horario laboral.

Principales logros del primer año de CRBot:

- 7,187 usuarios en total accedieron a CRBot
- 6,651 resolvieron sus consultas sólo a través del chatbot
- 536 necesitaron el apoyo de un agente en persona para cuestiones más complejas

Para explorar CRBot y obtener respuestas instantáneas, visite [OCRecorder.com](https://www.ocrecorder.com). Para obtener ayuda adicional, llame a la línea de información del Registro Civil al (714) 834-2500, de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m. Para preguntas de los medios de comunicación, póngase en contacto con Billy Le al (714) 834-2248.

# NOTICIAS

Nuestra unidad móvil, Registro Civil sobre Ruedas, se presentó con éxito en la Feria de Recursos de Verano para Familias del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove el 7 de abril.

Llevar nuestros servicios más allá de las puertas de nuestra oficina y directamente a la comunidad no es sólo un objetivo, es nuestra máxima prioridad. Con el Registro Civil sobre Ruedas, estamos haciendo que los servicios vitales sean más convenientes, accesibles y centrados más que nunca en la comunidad.

En la feria, asistimos con orgullo a los visitantes con servicios de registros vitales, incluidos certificados de nacimiento, matrimonio y defunción, emitiendo estos documentos esenciales en el acto. Esto marca un gran logro para nuestro departamento, ya que el Registro Civil sobre Ruedas hizo su debut oficial en la comunidad.

Quiero expresar mi más profunda gratitud a mi personal, que ha dedicado incontables horas de pruebas, capacitación y preparación detrás de escena para hacer de este lanzamiento un éxito.

Apenas estamos comenzando y esperamos poder llevar pronto el servicio de Registro Civil sobre Ruedas a todas las ciudades del Condado de Orange.



# NOTICIAS

¡Tuvimos el orgullo de cerrar otra exitosa Apertura Especial de Sábado con una fantástica participación! Tuve la oportunidad de reunirme con mi personal y agradecerles personalmente su arduo trabajo mientras atendían a la comunidad con licencias matrimoniales, ceremonias civiles, fotos para pasaportes y nuevos servicios de pasaportes.

Esta apertura especial fue diseñada para apoyar a las parejas, familias y personas que no pueden visitarnos durante la semana laboral, y estamos orgullosos de ofrecer esta conveniencia.

Nuestro más sincero agradecimiento a nuestro entregado personal por ir más allá con profesionalidad y atención. Sus contribuciones han tenido un impacto significativo y han contribuido al éxito de este día.

Gracias a todos los que visitaron nuestras oficinas en Santa Ana, Anaheim y Laguna Hills. Felicitaciones a todas las parejas que se casaron el 12 de abril - es un honor para nosotros ser parte de su día especial. Les deseamos una vida llena de amor, alegría y aventura.



# NOTICIAS



**Hugh Nguyen**  
Orange County Clerk-Recorder



**TRI TA**  
70TH ASSEMBLY DISTRICT



## Registro Civil Sobre Ruedas

**Jueves 8 de Mayo, 2025**  
**2PM - 6PM (solamente con cita)**

### Servicios

- Solicite un pasaporte nuevo de EU
- Fotos para pasaportes



### Lugar

Oficina del Distrito 70<sup>th</sup> de la Asamblea  
Estacionamiento  
14361 Beach Blvd, Suite 211  
Westminster, CA 92683

Para hacer una cita  
Llame al 714-834-2248

Vea requisitos para pasaporte  
[OCRecorder.com/Passport](https://OCRecorder.com/Passport)



**OCRecorder.com**

# NOTICIAS



**OC CLERK-RECORDER HUGH NGUYEN**  
EN COLABORACIÓN CON LA SECRETARÍA DE ESTADO DE CALIFORNIA

## California Secretary of State EVENTO TEMPORAL DE APOSTILLA



**¡UN DÍA  
SOLAMENTE!**

**14 DE MAYO, 2025**  
**MIÉRCOLES: 8AM-4PM**

### LUGAR

**COUNTY ADMINISTRATION SOUTH BUILDING**  
601 N. ROSS ST, SANTA ANA, CA 92701

**ESCANEAR  
PARA MÁS  
INFORMACIÓN**



[sos.ca.gov/notary/request-apostille](https://sos.ca.gov/notary/request-apostille)

**ESTACIONAMIENTO P4**  
630 N BROADWAY ST  
SANTA ANA, CA 92701

**GRATIS LOS PRIMEROS  
30 MINUTOS**



**PAGO DE  
APOSTILLA**  
VISA, MASTERCARD,  
CHEQUE  
O GIRO POSTAL  
**NO DINERO EN EFECTIVO**

**SERVICIOS DE NOTARIO PÚBLICO DISPONIBLES EN EL LUGAR DEL EVENTO Y SE  
ACEPTAN PAGOS EN EFECTIVO O CHEQUE ÚNICAMENTE A NOMBRE DE COUNTY OF ORANGE.**

**OCRecorder.com**

# NOTICIAS

El 30 de abril se cumplieron cincuenta años de la caída de Saigón. Tuve el honor de estar junto a la comunidad de Little Saigon para conmemorar el Abril Negro y rendir nuestro más profundo respeto a los heroicos veteranos que lucharon por las libertades que hoy apreciamos. También recordamos a los que perdieron la vida y el inmenso dolor que sufrieron las familias vietnamitas al huir de su patria.

Este momento cambió para siempre el curso de la historia de Estados Unidos y de tantos estadounidenses de origen vietnamita. Mi propio viaje a Estados Unidos fue posible gracias al servicio valiente y compasivo de quienes participaron en la Operación Viento Frecuente, incluidos los valientes hombres y mujeres a bordo del USS Midway en 1975.

Un agradecimiento especial al Capitán del USS Midway, Larry Chambers, y al Jefe de Aviación cuyo liderazgo salvó miles de vidas. Les estaremos eternamente agradecidos por su servicio, sacrificio y humanidad.



# ALCANCE COMUNITARIO

## Durante el mes de abril:



Mi personal estuvo orgulloso de unirse a la Feria de Recursos de la Fundación United Across Borders para celebrar su 6º aniversario el 12 de abril. Mi equipo estuvo presente durante la feria de recursos para proporcionar información sobre los servicios del Registro Civil y responder preguntas. Fue un placer hablar con muchos de los asistentes y proporcionarles orientación sobre cómo solicitar certificados de nacimiento, solicitar nuevos pasaportes estadounidenses y mucho más.

Gracias a la Fundación United Across Borders por organizar un evento tan exitoso y significativo. Elogiamos su enorme impacto en la comunidad del Condado de Orange y les deseamos un éxito continuo en su misión de ofrecer asistencia con alimentos, pañales, suministros médicos y mucho más.



El 16 de abril, tuve el orgullo de participar junto con mi personal en el evento de difusión para proveedores en el Centro de Convenciones de Anaheim.

Nos conectamos con los asistentes para compartir información sobre nuestros servicios de registros vitales, incluyendo la presentación de nombres ficticios de negocios, solicitudes de pasaporte y copias certificadas de nacimiento, defunción y matrimonio.

¡Gracias a todos los que pasaron por nuestra mesa, nos sentimos honrados de servir a nuestra comunidad y de apoyar a las empresas locales!



Felicitaciones a The Kickin' Crab por su apertura en el centro de Santa Ana. Fue un placer para mí celebrar con el negocio y presentarles un certificado en esta ocasión especial.

Les deseo un continuo crecimiento y éxito, ya que proporcionan a la comunidad vibrantes sabores cajun y marisco fresco.

Este dinámico restaurante será sin duda un lugar ideal para que las familias y los amigos se reúnan, se relacionen y disfruten de una buena comida.

**ORecorder.com**

# ALCANCE COMUNITARIO

El 26 de abril, el Registro Civil Sobre Ruedas estuvo en Anaheim y proporcionó servicios rápidos y convenientes a todos los que necesitaban registros vitales en el lugar (certificados de nacimiento, matrimonio o defunción). Estuvimos orgullosos de estar presentes en la Feria de Salud Infantil y Familiar 2025 del Presidente de la Junta de Supervisores Doug Chaffee.

Gracias a mi increíble personal por su entusiasmo, profesionalismo y dedicación. El éxito de Registro Civil Sobre Ruedas es gracias a los esfuerzos de colaboración de todo nuestro equipo. ¡Juntos, hemos hecho que sea fácil para nuestra comunidad para obtener sus registros vitales!

Esperamos llegar pronto a más ciudades de OC. Recuerde seguirnos en Facebook e Instagram @OCrecorder o visite [OCrecorder.com](https://www.ocrecorder.com) para ver hacia donde se dirige el Registro Civil Sobre Ruedas. ¡OC Registro Civil está llevando nuestros servicios a USTED una milla a la vez!



Mi equipo estuvo orgulloso de unirse a la diversión y celebrar a los niños, las familias y la importancia de la alfabetización en el Día de Los Niños, Día de Los Libros justo detrás de la Biblioteca de Santa Ana el 26 de abril.

Estábamos muy contentos de hablar con las familias sobre cómo obtener el certificado de nacimiento de su hijo, cómo solicitar un nuevo pasaporte, ¡y mucho más!



# PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS



Registro Civil del Condado de Orange  
*Empleado del Mes*



¡Felicitaciones!

***Trinity***

Dedicados a Brindar un Excelente Servicio al Cliente

Cada mes reconocemos a un empleado que va más allá de sus obligaciones normales y ofrece un servicio excelente a nuestros clientes. El Empleado del Mes recibe un certificado de reconocimiento y su nombre figura en una placa de reconocimiento.

Me complace anunciar a Trinity Dunvan como Empleada del Mes de abril.

Trinity es una valiosa integrante de nuestra unidad de Trámites y ha destacado en su puesto desde que se incorporó a nuestro departamento. Ella proporciona un gran servicio al cliente, muestra profesionalismo en todas las circunstancias, y es una excelente comunicadora. Trinity trata a todos los clientes con respeto y cordialidad, lo que le ha valido muchos elogios en las encuestas de clientes. Los supervisores siempre pueden contar con Trinity para ofrecer un trabajo de calidad y un servicio eficiente. Su asistencia y puntualidad son un gran ejemplo a seguir.

La adaptabilidad de Trinity y su fuerte ética de trabajo han sido fundamentales para el éxito de nuestras iniciativas para servir mejor a la comunidad. Trabaja regularmente durante nuestras aperturas especiales de los sábados. Recientemente, Trinity hizo un excelente trabajo atendiendo a los clientes desde la nueva unidad móvil de nuestro departamento, Registro Civil sobre Ruedas. Su entusiasmo y voluntad para apoyar las diversas necesidades de nuestro departamento la convierten en una gran compañera de equipo.

Agradecemos a Trinity por representar continuamente a nuestro departamento con profesionalismo, integridad y simpatía. Es un placer tenerla en nuestro equipo.

¡Felicitaciones a Trinity por este bien merecido logro!

**OCRecorder.com**

# LOS CLIENTES DICEN...

Hemos recibido las siguientes reseñas de Google Business para nuestra oficina del Edificio Sur de la Administración del Condado en Santa Ana. Gracias a Alexis y mi personal por establecer un alto nivel de servicio al cliente. ¡Sigán con el excelente trabajo!

★★★★★ 3 weeks ago **NEW**

Fue una de las mejores oficinas gubernamentales en las que he estado. No me importa conducir un poco más para llegar aquí. Merece la pena. Excelente para las solicitudes de pasaporte y DBA de negocios. Las personas sin cita previa son bienvenidas y suelen ser rápidas. Los agentes de atención al cliente son muy amables y están muy bien informados. Definitivamente votaría por ellos como una de las mejores oficinas del gobierno en OC.

★★★★★ 3 days ago

(Translated by Google) Super service went to process my passport and ALEXIS helped me, very professional, friendly and the service was very fast, 15 minutes and I didn't need an appointment. SUPER ATTENTION (Original) Súper servicio fue a tramitar mi pasaporte y me atendió ALEXIS muy profesional amable y el servicio muy rápido 15 minutos y no necesité cita SÚPER ATENCIÓN

Recibimos la siguiente reseña para nuestra Oficina del Norte del Condado en Anaheim. Gracias a Rafael por su profesionalismo y excelente servicio al cliente.

★★★★★ 13 hours ago **NEW**

Quiero expresar mi sincero agradecimiento por el excelente servicio que recibí de un joven en la Oficina del Registro Civil en Anaheim durante mi proceso de renovación de pasaporte. Después de haber sido rechazado en otro lugar simplemente porque llegué 15 minutos antes del cierre. Me sentía frustrado y desanimado. Afortunadamente, mi experiencia con el representante cambió completamente las cosas. Fue profesional, amable y extremadamente eficiente. Aunque existe la posibilidad de que no reciba mi pasaporte antes de la fecha de mi viaje, el servicio excepcional que Hugh me proporcionó realmente suavizó el golpe.

¡Gracias, Hugh, por su paciencia, profesionalismo y por hacer que una situación estresante sea mucho más fácil de manejar!

# LOS CLIENTES DICEN...

Recibimos la siguiente tarjeta de comentario de un cliente de nuestra Oficina del Sur del Condado en Laguna Hills. Gracias Elizabeth por su amable y excelente servicio al cliente.

Elizabeth L.	Sur del Condado				
--------------	-----------------	--	--	--	--

1. Por favor, califique nuestro servicio en las siguientes áreas:

	Excelente	Bueno	Promedio	Regular	Malo
Rapidez	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cortesía	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Eficacia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Información	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. ¿Cómo calificaría nuestro servicio en general?  
*Seleccione con círculo su respuesta*

Excelente    Bueno    Promedio    Regular    Malo

3. Fecha de su visita: N/A

4. Motivo de su visita: Registración de documento

5. ¿Cuánto tiempo esperó en la fila? N/A

6. ¿Tiene alguna sugerencia para mejorar nuestros servicios?

(No sugerencias)

Comentario:  
En persona y por teléfono el personal es amable, servicial

Proporcione la siguiente información (opcional):

Nombre: Brenda

# ABRIL EN LA HISTORIA DE OC

Orange County Archives



*Subida a la colina de Capistrano, abril de 1919. Gran parte de la “colina de la emoción” fue recortada para la construcción de la autopista I-5, y más se ha perdido por la nivelación para el desarrollo residencial. Los restos pueden verse mirando directamente al oeste desde el estacionamiento del Costco de San Juan Capistrano.*

**1 de abril de 1957**

La ciudad de Huntington Beach instituyó por primera vez un toque de queda para fogatas en la playa. Las fogatas debían estar apagadas a las 12:30 a.m. La idea era frenar las fiestas violentas y las peleas entre pandillas.

**6 de abril de 1888**

Se constituye la ciudad de Orange. Es la tercera ciudad más antigua del Condado de Orange.

**9 de abril de 1966**

Se celebra el primer partido de exhibición en el Angel Stadium. Los Gigantes de San Francisco superaron a los California Angels por 9 a 3.

**13 de abril de 1919**

Aproximadamente 15,000 personas presenciaron la victoria de la leyenda del motociclismo Dudley “Dud” Perkins en la famosa carrera Capistrano Hill Climb. El evento anual crecería hasta los 50,000 espectadores en 1923 y tuvo su último año en 1927.

**18 de abril de 1957**

Un jet F3D Skynight de MCAS El Toro tuvo problemas con el motor y se estrelló al sureste de San Juan Capistrano, matando a la tripulación: 2 ° teniente Terry Neskil y MSgt John Wilcox.

Hechos históricos proporcionados por el Archivista Asistente Chris Jepsen.

Foto: Cortesía de los Archivos del Condado de Orange.

Cortesía de los Archivos del Condado de Orange, una función que le compete a la Oficina del Secretario del Registro Civil Hugh Nguyen.

# DE UN LADO PARA EL OTRO



Uno de mis empleados tomó esta foto mientras visitaba Chino Hills State Park

Visite nuestra página web en: [OCRecorder.com](https://www.ocrecorder.com)

Para obtener más información sobre  
los Archivos del Condado de Orange visite  
[OCArchives.com](https://www.OCArchives.com)

Síguenos en las redes  
sociales

[@ocrecorder](https://www.instagram.com/ocrecorder)

